

Jens Mølgaard

Curriculum Vitæ

2/388 Devonport Road

3112 Tauranga

+64 20 4153 6959

translations@zete.tk

ZETE.TK/TRANSLATIONS

PGP key ID: 93FB02D8

Languages

Danish	Native	
English	Near-native	
Russian	Fluent	<i>Degree subject; primarily self-taught prior to university level</i>
French	Near-fluent	<i>Informal: Learned over a year in an exclusively French-speaking environment</i>
German	Conversational	<i>Formal: 6 years, high level elective</i>
Spanish	Reading Proficiency	<i>Formal: 3 years, high level elective</i>

Computer skills

Basic	Linux, Microsoft Windows, OpenOffice, LyX, Inkscape, Emacs
Languages	HTML, \LaTeX , shell script, elisp, Scheme
Translation	Emacs, OmegaT, Wordfast, POedit, Virtaal a.o.

Education

- 2009–2014 **MA (Hons) in Russian and Social Anthropology**, *University of St Andrews, UK.*
Second Class Honours
- 2006 **Studentereksamen**, *Birkerød Gymnasium, Denmark.*
Awarded 2006 Johannes Pedersen scholarship for excellence in 'modern criticism and communication of literature'

Experience

Vocational

- 2018 **Translator & writer**, *Freelance, Tauranga, New Zealand.*
Translation of Russian into English and Danish, English into Danish, as well as writing, editing and proofreading services.
- Nov. **Multilingual CS Agent**, *Pole to Win UK, Glasgow, United Kingdom.*
- 2015–2017 Technical support and customer service for computer games officially covering Danish, Russian & English
- 2014–2015 **Translator & writer**, *Freelance, Glasgow, United Kingdom.*
Translation of Russian into English and Danish, English into Danish, as well as writing, editing and proofreading services.

- 2007–2008 **Compagnon d'Emmaüs**, *Emmaüs Saintes*, Charentes Maritime, France.
2009 Menial, retail and service, interpretation French <-> Russian
2014
- 2008 **Postal Worker**, *PostDanmark NV*, Copenhagen, Denmark.
General postal work.
Other paid work includes a 2 hour lecture / poetry reading in Birkerød, 2006.
- Volunteer**
- 2015–2016 **Helper**, *Stallman.org*.
Editing, proofreading, and updating Dr. Stallman's website.
- 2015–2016 **Translator**, *Free Software Foundation Europe*.
Providing Danish translations for website and documents.
- 2006–2007 **Board member**, *LGBT Youth Denmark (then: LBL Ungdom)*, Copenhagen, Denmark.
Acted as liaison and representative of the 'bi group' and the 'bi politics workgroup'. Other involvement over the years, including pro bono translation and subtitling.
- 2008 **Volunteer**, *Passazh Zebra*, Chadan and Kyzyl, Republic of Tuva.
Volunteer for the Ustuu Huree Festival and the National Symposium on Höömei (throat singing), interpretation and practical